

1928

برنجی جلد

0534

tel. 11

T 11

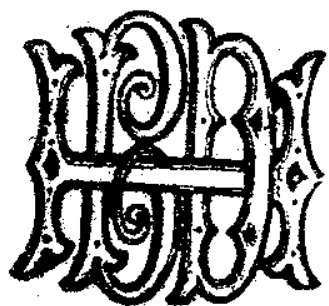
فہرست بیلیسی مجموعہ

فہرست بیلیسی درنگی عمومی مرکزی طرفندہ نشر اولونور

مدیری :

ضیاء الدینہ فخری

خلق بیلیسی درنگی کاتب عمومیس



آنقرہ

1928

HALK BİLGİSİ HAKKINDA UMUMİ MALUMAT

MUKADDİME

خلق بیلکيسنك مختلف ملت و مملكتلرده آلدینی شکلری ، وجوده کتیردیکی اثرلری ، تولید ایله-یکی اجتماعی فایدالری یقیندن بيلمک و طانیق آرزوسینده یز . بو آرزونک تطبیقاتنه ایلك نمونه اولق اوزره غراند آنسیقلوپه دینک اون یدنجی جلدنده مقید « فولکلور » ماده سنی یازان آ. ژانرووا - A. Jeanroy نك ته تودینك ترجمه سنی موافق کوردك . ویریلن معلومات چوق مختصر و مبهم اولقله برابر ، بووادیده کی مساعی به عائد عمومی معلوماته ، ولو سطحی اولسون ، آشنا اوله بیلوروز . درنك ، ایلریده بواختصار و مبهمیتی ازاله ایده جك تدقیقلری حاضر لایه جقدر .

H. B. D

انکایزلردن آلدیغمز و بوکون ؛ ادبیات ، خلقی عنعنه لر و عادت لر عالمی معناسنه کلن « فولکلور - folk - lore - خلق بیلکيسی » تعبیری قومشو ملتدرده بيله هنوز یکی بر تشکل عرض ایتیمکده در . فی الحقیقه دوپویمه غری - De puymaigre یه نظراً اونی ایلك دفعه « آتانه اوم - Athénéum » ك 1846 آغستوسینده منتشر 22 نجی نومروسینده کورمکده یز . فقط مسئله حد ذاتنده کله دن دها چوق اسکی اولوب عمومیتله ظن اولوندوغندن دها قدیم کورونویور و خلق شعرینک صاف لطافتنه قارشى حساس اولان اینجه و مستقل فکر صاحب لرینک یاشادقلری بوتون دورلرده کندیسنى کوسته ریوردی . بزده [۱] ؛ بوخصوصده امثالی آراسنده ایلك دفعه عقلا کلن « مونته نی - Montaigne » اسمنه مولیه رککنی ده علاوه ایده بیلیرز . زیرا مشهور مردمکریز « میزانتروپ - Mizanthrape » نك بر صحنه سینده آلسته است Alceste آغزندن سویله ر کوروندیکی بالذات کندیسیدر .

انکلتزده ده ؛ 1710 دن اعتباراً « سپه کتاتور spectator » ك 70 و 77 نجی نومرولرنده آددیسون - Addison دوستلارندن برینك اعما بر دیلنجی آغزندن طوبلادیفی و بلكه غریبه لر

[*] بزدن مقصود ، فرانسه در .

مراقنك سوقيه مبالغه لاندیردینی « شوی شازی *chevy chaes* » بالادنده چوق جانلی
برحیرت افاده ایدیوردی. خلق بیلکسی تدقیقیرینی مژده له یلر آراسنده ایکی وطنداشمزی
اونوتمق حقسزلق اولور که اونلرده شفاهی عنعنلرده اثری قلامش اولان شارقیلرک مختلف
طوپلامالیرینی نشر ایدن بالارد - *Brunettes* 1711 « *ou petits aires tendres* »
و « *Rondes a denser* 1727 » ایله خلق تهملری حقنده مختلف مرثیه لر وجوده کتبرن
مونقریف - *Moncrif* در.

بو اثناده ایلك دفعه اولارق انکلترده بو قبیل تدقیقیر علمی موقع قازاندیلر .
1760 ده ماقفه رسون - *Macplerson* هنوز یکریمی یاشنده ایکن نسبی برصداقله حقیقی
برصورتده ترجمه ایتدیکی اسقوچیانك خلق شارقیلرینه داتر « *Fragments of ancient Pocty* »
سنی نشر ایتیش و 1965 ده بهرسی - *percy* « *Reliques of english pocty* » سنی طبع
ایتدیرمشدی . بو پارچالرك ره نالیست رنکی و قابابساطی آرتق صنعی ظرافتلر و مجرد
محاکمه لرله حال اشباعه کئش اولان بر نسلی تسخیر ایتدی . بو ، او زمان خلق شعرینك
لهنه اولارق مفرط بر حیرانیت اویاندیردی که بوندن ماقفه رسونك (1762-1793) و
شاتهرتون - *Chatterton* ك (1778) مشهور پاتستیش *qastiches* لری استفاده ایتدیلر
وعینی زمانده والته رسقوت *Malterscott* ك ادبی استعدادینه چوق مؤثر اولدی .

فی الحقیقه مؤلف « *Minstrelsy of the scottish border* 1802 - 1803 »
« *Chants populaires des froutières ecos sonse* » اسقوجیا حدودلرینك خلق نغمه لری
نك نشریدن صوکرارومانلیرینی وجوده کتیردی .

انکلتزه ؛ فولکلوریک حرکتلرك منشالیرینه مدیون اولدوغی ادبی سجیه بی اوزون
زمان محافظه ایتدی . فولکلور ایلك دفعه آلمانیاده علمی براسقامت آلدی . بالخاصه شاعر
اولدوغی قادار منقد وفیلوزوف اولان هردره - *Herder* سایه سنده در که ایلك زمانلرك
بر آرز جعلی اولان وجدی متفکر بر حیرانی به تبدل ایتدی و اصولی تحریات باش کوسته ردی .
« *Stimmen der valker in Lidern* 1778 » آدیله آوروپانك مختلف ملتلرندن برقاج
وحشی جماعتدن طوپلادینی پارچالرك ترجمه سنی نشر ایدرک خلق شعر ونغمه سنه افکار
عمومیه بی آلیشدیران هردره ، « *Essai sur osian et les chants des anciennes*
peuples نامنده کی ارنده اونلرك قاراقتیرینی و کوزه لکیرینی تعیین ایتکی تاسارلادی .

بو ایکی اثر مؤلفنک امید ایتدیکی شکلده کوزمل موفقیتلر قازاندی . عینی ویاخود بونا شبیه موضوعلر حقنده بر ییغین مساعی بی وجوده کتیرتدی . بوجمله دن اولق اوزره موزوس - Museaos ك - مع الأسف ادبی بر چاشنی ایله اورتمك لازم کلدیکنی ظن ایتدیکی - « *Volkemarehe dsr Deutsechen 1782—1786* » آدلی حکایه کلیاتی وبالخاصه غریم - Grimm برادرلری ذکر ایتمك کافی در . (برنجی طبع ، 1812 - 1815 ایکی جلد ؛ ایکنجی طبع 1819 - 1822 اوج جلد ، فولقور تاریخنده اساسلی بر اهمیتته مالک اولان اوچنجی طبع مقایسه اصولنه یول آچمشدر .) فولقلورك حقیقی بابالری عد ایدیلن هردهردن و غریم برادرلردن صوکرآ آلمانیا بوساحهده کی نشریاتك قیمت و مقداری خصوصنده ایلك صیرایی ترك ایتمه مشدر . هر نه قادار فولقلورك ایلك مزده جیلری فرانسزلر ایسهده اصل فولقلور حرکتی فرانسییه کافی درجهده کهج انتقال ایتدی . حتی دیگر لاتین مملکتلر اوکا تقدم ایتدی . بو میانده ملی شعرلرینی ایلك دفعه طوبلامش اولق شرفی پورتکیزه عاؤددر که آلمایده غازه ت - *Almeida garet* « لورومان سه یرو *Le romanceiro* » سی 1839 ده انتشار ایتمشدر . (ایکنجی طبعی 1863 ده در)

صوکرآ ایتالیا کلیر : بوراده بر برینی تعقیباً سرعتلی بر شکلده توممازه او - *tommaseo* 1831 ، مارکو آلدی *marcoaldi* - که 1855 ده بهین سولک بوتون آیالتلرینی طوبلامشدر .

- تیغری - *tigri* (طوسقانه نغمه لری 1860) کورولمکده در . بوندن صوکرآ اسپانیایی کوروپورز که : د . آغوستین دوران *D.A, Burant* نك زومانسه و ژنه رال *Romanacero jeneral* 1857 ، ی و ف . ژ . وولف - *E. J. Wolf* ایله ژ . هوفمان *J. Hofmann* ك « پریماره دائی فلور دو رومانسه س *Primavera y flor de romances* برلین 1856 ، سی بوراده کی خلیات تدقیقلری میاننده در .

بزه کلنجه ، ذهنیتمز چوق قلاسیك و خلق شعرینك اکثریا اهل ایدیلش اولان کوزه لاکلرینی طامق خصوصنده پك محترز اولدوغمز ایچین داها زیاده اونلرله ترجمه لر واسطه سیله علاقه دار اولمایه باشلادق . چونکه علی الا کثر بر ترجمه نك اصلرده کی خشوتنی رفع ایتدیکی واقعدر . افکار عمومییه بویله جه فوریهل - *Fauriel* (1825) ك ؛ بلکه بر آزده موفقیتی سیاسی فعالیتلر سایه سنده دوام ایدن ؛ (موده رن یونانستانك خلق نغمه لری) نه و آرتود - *Artod* ك (اسقوجیا خلق نغمه لری) نه - که والته رسقوتك 826 ده کی طوبلامالردن مترجمدر - وسنت آلبن - *saint - Albin* ك « آلمانیا نك خلق

نغمه لری، (1847) نه و ایقس مارمیه - *X. Marmier* (1841) ك « شمالك خلق نغمه لری » نه قارشى حسن قبول كوستره مشدر .

بوندن سو كرا لاویل ماركه - *La ville marquée* (1840)، ایکنجی طبع (1846) ك « بارزاز بره یز - *Barzaz Breiz* » ی كوزلرمزى ملی خلیات ثروتمزه قارشى آچدی . بومساعی ، صمیمی برطویلامادن باشقه برشى دكلى . زیرا بوقیل اثرلری یکیدن تدقیق ایدیش و آلدن کچیریشلرده خطا و تحریفله تماس ایدیلیورسدهده صحتلی برنجسس حرکتی تولیدایدن بویله اثرلر ایچین بوكافی دکلدر . بوندن باشقه بوتجسس خلق شعرندن سه میاتی ایله بحث ایدن برقاج محررجه نظر دقته آله رق کندی اثرلرینه بونلردن نمونه لردر جنه قادار کیدیلمشدی .

[ژورژسان - *George sand* ، پا - سیم - *Passim* ، نه . سووستر - *E. souvestre* : « لا بره تانی پتوره سك - *La Bretagne pittoresque* ، لهده رنیه ر بره تون *Les derniers Bretons* صوك بره تونلر 1835-1837 ، لوفو واییه بره تون - *Le poyer breton* بره تون اوجاغی 1844 ؛ پ . فهوال - *P. Feval* : بریتانیا حکایه لری 1844 ، ساحلر بریسی 1851 ؛ ژه . دونه روال - *J. DeNerval* : آتش قیزلری 1854 ؛ لا بوهه م غالانت 1855]

اسویچرده منقاده بولوندوغی زمان (13 ایلول 1852)، آلمان متبحری فیرمه نیخ - *Firménih* دن ملهم اولان رئیس لوئی ناپولیون ؛ ناظری ه . فورتول - *H. Fortul* شرقیلرمزك برکل حاله قلب ایدیلسمی امر ایتشدیکه ناظره کوره بوشرقیلرمز خلقك شعرى وعمومى دهاسیله تربیه ایدیلش بویوك وتام برآبدتلقی ایدیلیوردی . بواعتبارله حکومتك خلق شعرلرمزك عمومى بر کلیاتی نشره تشبث ایدیه چکی ظن ایدیلیوردی . مملکتك هر طرفندن فولقلور مساعیسنی مرکزیشدیرمه مکه مأمور اولان « فرانسز صنایع ، تاریخ ، لسان قومیته سی » ك فیلولوژی شعبه سنه برچوق مراجعتلر واقع اولدی . فقط مالزمه ك ادعا ایدیلن تصنیف کوچلکی نشریاتی غیرمعین بر زمانه تأخیر ایتدیردی . بونر (1870) دن اعتباراً ساده جه « ملی کتبخانه » یه ؛ عامه ك امرینه آماده بر وضعیتده ؛ قولقله اکتفا ایدیلدی . کلیاتك نشر ایدیلمه سی قارشیشنده امیدسزلکه دوشن هوسکارلر منفرد بر صورتده چالیشمغه قویولدیلر ودرحال آیالتلرمزدن چوغی کندی خلق شعرلری کلیاتنه مالك اولدیلر . بو ناشرلردن اك ایلكلری وغیرتلیلری «فرانسه فیلامنلرینك خلق شرقیلری» (1856) صاحبی دو قوسه ما کهر - *De cousse maker* ،

« نورماندیا خلق شعرینه عائد تدقیقات » (1850) صاحبی دو بوروپر - *De beaureper* ،
 آیالت خلق نغمه لری (1862) صاحبی د. آر بود - *D. Arbaud* ، « رومان سه رود و وقامپانی
Roman cero de champagne (1862 ایکی جلد) صاحبی تاربه - *tarbe* ، « مسینا
 ایلرینک خلق نغمه لری » (1864 - 1881) صاحبی دو پویمه غر - *De Puymaigre* ،
 « پووانو خلق نغمه لری » (1865) صاحبی بوژو - *Bujeaud* ، « آشاغی بریتانی خلق
 شرقیلری » (1874 - 1890) صاحبیلری لوزهل - *Luzel* و براز - *Braz* ، غاسقونیا
 خلق شعرلری » (1882) صاحبی بلاده - *Bladé* ، « نئن خلق شعرلری » (1883)
 صاحبی کیلون - *gillon* ... الخ اولدیلر . تقریباً اون سنه دنبری فولکلور یستلرک ویا
 غننه جیلرک - که کندیلری داها چوق بو اسمله تسمیه ایدیلکی ترجیح ایدیورلر -
 عددی بلا انقطاع آرتقمده و بالخاصه فعالیتلری کیتدکجه کسب مشکلات ایده جک بر حال
 آلمقده در. فولکلور محصولاتی بو کون اک مبذول اولان ساحه لر دن بری اولوب بوجریانه
 قارشى دور مق همن همن غیر ممکندر . آوروپاده شرقی و حکایه لری طوپلانماش هیچ بر منطقه
 قالماش در. و بو کی مساعی دنیانک دیکر قسملری ایچین ده کیتدکجه تعدد اتمک باشلامشدر.
 بو کی اثرلردن بو کون و یارین ایچین ناتمام اولاجق بر قاتالوغ تنظیمی بزم پلانمزه کیره مه ز.
 یالکز بو علمک استادلری یاننده کندیلرینی خلق بیلکسی تدقیقارینه حصر ایتمش
 اولان جمعیتلرله بونلرک تحریاته عائد نتایجی اشارت ایدن طوپلامالری اراثه نک کافی
 اولدوغنی ظن ایدیورز. اوتوز بو قادار سنه لک بر زماندنبری اک صاعلام مساعی بی وجوده
 کتیرن شمال مملکتلری در .

انکلتزده: ماقس موللر - *Max - Muller* ی ، آ. لانغ - *A. lang* ی ، ژاقوپس -
jacobs ی ؛ آلمانیا ده : ث . به نفه ی - *Sh. benfey* ی ، آد کون - *Ad. Cuhn* ی ،
 وو . شیواردس - *Schwartz* ی ، وو . مان هارد - *w. Mannhardt* ی ، ر . قولر -
R. Kohler ی ، ف . لیه برخت - *F. Laiebrcht* ی ؛

روسیا ده : د . وه سه لوفسکی *D. Vesselofski* بی ؛

فنلاندیا ده : ژولیوس قرون - *julius-krohn* ی و او غلو قارل قرون - *Kaarl Krohn* ی ؛
 دانیمارقه ده ، سیوه ند کورون تو ییک *Svend - grundtvig* ی ذکر ایتک کافی در .

انکلتزده ، ناشر افکاری « لوفولکلورو فورد *Lc folklore record* » (1878
 و متعاقب ییلرده) و « فولکلور ژورنال *Folk-lore Journal* » اولان « لوندره

فولکلور جمعیتی ، (1878) ده آ . لانغ طرفندن تأسیس ایدیلشدر . بونک یاننده لولاند *Le land* طرفندن اداره ایدیلن « ژپس لور سوسیته تی *gypsy lor socyety* » نامنده کی جمعیت ، تیسیقان - *Tsiganes* لرك خلق ادبیاتجه کندیسنه ساحه اختصاص اولارق قبول ایتدی . نهایت قامهل *Cambell* اسقوچیانک اسکی کالت لسانه عائد فولکلورده مخصوص بر قولکسیون وجوده کتیردی . انگلیز امریقاسنده کی فعالیت بوندن داها آزدکلدر .

(1878) دن اعتباراً واشینگتونده کی سمیت سون - *Smithson* انستیتوسنه بر قونغرہ قراریلہ الحاق ایدیلن قومیات دائرہ سی سنه لک راپورلر نشر ایدیور و چاپلد - *Child* طرفندن - که *English and scottuh popular Ballads* . (1885) بوستون *Boston* نامنده کی اثریلہ خلق ادبیاتنه بر آبدہ یوکسلمشدر . - ریاست ایدیلن بر فولکلور جمعیتی (1880) دن اعتباراً « امریقا فولکلور غزته سی » نی چیقاریور . آلمانیا ده ح . واینهولد - *H. Weinhold* یکر می جلدی محتوی « *zcitschrift fur volkèrspsychologie und sprachvissenschaft* » ی تعقیب ایدن « *zeitchrift des vereins fur valkkunde* » ی اداره ووکنه سته د *1888 Veckensted* ده « لایشیریقت فور وولفسفونده *La zeitschrift fur volkskunde* » تأسیس ایدیور . روسیه ده حکومت مفصل راپورلر نشر ایدن احصائی و اتوغرافیک هیئتلر تشکیل ایتدی . 1888 دن اعتباراً « ز . قاریویج - *Karowicz* , ز وارشواده ، انطوان هرمان - *Antoin Herman* یودایشته ده کمال اعتنا ایله محلی فولکلور مجموعه سی اولان « لاویسلهز *La Wisler* و « *Lthnogische mittheilungen aus ungaru* » ی نشر و اداره ایدیورلر . فنلاندیا ده 1886 ده قرونلر - *MM. Krohn* طرفلرندن تأسیس ایدیلن « فین - اوغور *Fino - Ogourien* » جمعیتی مساعیسی آراسنده فولکلورده کنیش بر ساحه آیرمش اولوب مساعیسنک نتیجه سنی یدی جلد اولارق نشر اتمشدر . لاتین مملکتلرده مدققلرک بالخاصه مالزومه یی طوبلامقله مشغول اولدقلری کورونور . بومالزومه یی تنسیق ایتک وهیچ دکلسه مستقبل اُترک بر قسمنک طاسلاغنی وجوده کتیرمک تجربه سنی یاپانلر آراسنده فرانسه ده ژ . پاری - *G. Paris* یی « بیه مونته خلق نغمه لری 1890 » ، « فرانسر ادبیاتنده شرق ماصاللری 1855 » ، و « کدوز - *Gaidoz* ی « مهلوزین *Melusine* » ده کی ماده لری و قونث راندولری 1890) ؛ وایتالیاده آنقونا - *Ancona* (ایتالیا خلق شعرلری 1878) و

ویغرا - *Nigra* یی (پیه مونته خلق حکایه لرینک یکی طبعنه مقدمه 1888) ذکر ایدیه بیلیرز . بالمقابله هر نوعدن مشاهده و متنلر نامتناهی صورته تعدد ایتمکده در . ح . کدوز و نه روللان طرفلرندن تأسیس ایدیلن « مه لوژین » ک یاننده سه بی بیوت - *Sébillot* « خلق عنعنه لری مجموعه سی 1885 » نی اداره ایدیور . و بیه مونته - *Blemont* و قارنوی *Carnoy* ک نظارتی آلتنده کی « عنعنه جمعیتی » بر مجموعه دن باشقا اولارق « بین الملل عنعنه کلیاتی » (1888) نی چیقاریور .

مختلف طابعلر؛ بوتون ملتلك خلق ادبیاتی ، مه زون نوو 1881 ؛ خلق شرقیلری و حکایه لری کلیاتی ، لورو 1881 ، دن عبارت اولان بو قولکسیونلری نشر خصوصنده مسابقه ایتدیلر . نهایت فیلولوژی ایله محلی لهجه لرله اشتغال ایدهن باشلیجه مجموعه لر و قتیله خلق متنلرینی نشر ایتدیلر و حالا نشر ایتمکده درلر : [رومانیایا ، رومان لسانلری مجموعه سی ، غالورومان پاتوالری مجموعه سی ، فرانسزو پرووانسال فیلولوژی مجموعه سی] بلچیقاده - لیه زده - موقوت بر فولقلور بولته نی نشر ایدهن واللون فولقلور جمعیتی (1891) هنوز تشکل ایتش دینه بیلیر .

ایتالیاده حال حاضرده طقوز جلدی انتشار ایدهن « ایتالیا خلقنک حکایه لری » کلیاتی آنقونا وقومپاره تی *Comparetti* اداره وادامه ایتمکده درلر .

سجیلیا فولقلوری ژ. پتره - *G. Pitre* و س. سالومون مارینو *S. salamone Marino* ک شخصلرنده یورولماز بر غیرتک ممثلرینی بولایلر : برنجیسی شیمدی یه قادار یکر می اوچ جلدی انتشار ایدهن « قوریوزیتاده ل ترادیسیوننی پوپولاری *Curiosita delle tradizioni* *Oppolari* یی اداره ایدیوردی . نهایت ساباتی نی - *Sabatini* رومهن فولقلورینه برسه ری تدقیق حصر ایتک تصورنده درکه بونک ایکی جلدینی نشر ایتدی (1890) .

اسپانیاده 1831 ده (ماشادوئی آلواره سی - *Machadny Alvares*) طرفندن تأسیس ایدیلن بر (اسپانیول عنعنه سی کلیاتی) نه مالکدر . پورتکیزده غولو - *goelho* ، براگا *Braga* لایته - *Leité* ، دوواسقونسه للوس *De vasconcellos* کی مؤلفلر بالخاصه « *revista d'ethnologia de glottologia* » ویا « *revista lusitana* » ویا « *revista lusitana* » ده متعدد مقاله لر نشر ایتدیلر .

فولقلور تدقیقلرینک بر دنبره آله ایتدیکی رغبت یالکز فولقلوریستلری لاعلی التعین کندیلرینی بر مؤلف عد ایتکه سوق ایدهن بر قولایلغی حائز اولمسیله ایضاح ایدیه مه ز . آنجق تدقیقلرک وضع ایتدکلری مسئله لرك ارائه ایلدیکی علاقه و کمتله هیئت عمومی لرینک

کوستردیکی تنوعی ده نظر دقته آلمق لازمدر. فی الحقیقه بو تدقیقلر شیمدییه قادارچوغی حل اولونمایان بر طاقم مسئله لر وضع ایتدیلر. بو ساحه نك، ولو جاذب نועدن بر شیء ایچون اولسون، حرکت کلمکی دعوت ایدن مبهم وسعتی بعضی فکرلره بر تأثیر اجرا ایدر کورونمکده در. بوتدقیقلر، احتوا ایتدیکی اشتغاللر و استعدادلره نظراً، صنعتکاری، روحیاتجی بی ومورخی علاقه دار ایدم بیلرلر. ابتدائی دوره حاکم اولان فولکلوریک حرکتک منشائی تشکیل ایدن بوفعالیت، حال حاضرده، بلکه چوق اهمال ایدلمشدر. متبادیاً نشر ایدیلن آثار آراسنده هیچ بر حکایه و شرقی کلیاتی یوق که جاذب بر افاده صافی، نادر بر حس شدت عرض ایدن پارچه لری احتوا ایتمه سین. ژ. ویکر *G. vicair* ایله بوشور *Bouchor* اینجه و بیلکیمی بر صنعتک اونلردن ناصل استفاده ایدم بیله جکمی کوسته رمشلردر. فولکلور تدقیقاتنک پیسیقولوژیک طرفی بر چوق عالم لری تسخیر ایدیور. فقط بر چوق خاق بیلکیمجی لری نشر ایتدک لری اثرلرنده ملی و محلی سجه نك ایزنی بولمق قورونتوسنده اصرار ایدیورلر.

بو اوپله بر خطادر که بوقادار کنیشلک ایچنده بر برینک صانکه عینی اولان متن موجودی تثبیت ایدیلدکن صو کرا اولسون اورتادن قالمسی لازمدر.

روحیاتک فولکلوردن ایسته دیکی شیء : معین بر حرث درجه سنه ایریشمش ویا او درجه ده قالمش جماعتلرک حالت روحیه لرینه ؛ اونلرک دینی، اخلاقی، شعری احتیاجلرینه مشاهده وحتی ابداع ملکه لرینه دائر وثیقه لر احضاریدر.

فولکلورک چوق کنیش خدمت لر یاپه بیله جکی ساحه بالخاصه تاریخدور. بوعصرک ایلک نصفنده یاپیلدینی کی ؛ أنتوغرافیا و قبل تاریخ میتولوژی مسئله سنک حلنی فولکلوردن بکله مک ایجاب ایتمز.

خلق حکایه لرنده ابتدائی اسطوره لرک صو ک عکسلرینی بولمقدن واونلری مرکز ی آسیا آریالرینک دینی فکرینک شاعرانه برر انتقالی کی تلقی ایتمکدن صرف نظر ایدیلدی. فولکلورده بوتون عرقلرک وحشیلرنده مشترک اولان فکرلرک تمثلی آرامق و اونلری بالنتیجه بشریتک وحشی حیاته عائد روحیاتک شایان اعتماد برر وثیقه سی کی تلقی ایتک. که آ. لانغ *A. Lang* بوقناعتده در. بر آرز موهوم اولور. فولکلور، آرزولرینک ساحه سنی تحدید ایتمه نه رغماً، کافی درجه ده مفید بر طرفی احتوا ایدر و محتملدر که ادعای نه قدار متواضع اولورسه آلدی ایتدیکی نتیجه لر او نسبتده سریع و تطمینکار اولور. بوضورتله فولکلور خواص ادبیاتنده کی خلقه عائد عنصرلرک حصه سنی صحیح بر صورتده

كوسته رەرك بوأدياڤك تارمخنى تنوير ايدەجك يكي ايشيقلر توليد ايدەجك و اونلاردن ھەريڤىڤك اوريريناليتەسنى داھا اپى آكلامغە ياردىم ايدەجكدەر .
فقط اونك باشليجە موضوعنك ؛ منشألرينى : أك آشاغى منطقەلردە و أك مختلف محيطلردە آراشديدقم لازم كلن ، عادتلرك ، مؤسسەلرك ، اعتقادلرك ، آينلرك ايضاحى اولدوغنى ظن ايدىيورز .

ايشتە فولقلورك بو كون يالكىز شعر متلرينى طوپلامقلە مطمئن اولماماسنك وعينى زماندە افسانە و حكايەلرلە برابر اسكى اعتقادلرك بديھى ايزلرينى محافظە ايدەن خلق عبادتلرينى ؛ ياخود حياتك دوغوش ، ازدواج ، اولوم كې باشليجە ايجاباتنە غير مشهور خاطرەلرينك وسمبوليك كتابەلرينك كېزلەنەبىلدىكى چوجوق اويونلرينى طوپلامسنىڭ سېبى بودر .

بو كېي تدقيقاتدە أك بويوك صلاحيت و أك دەرين تنقيد قدرتى حائز اولان بر عالمك ديدىكى كېي : فولقلور بر تحرى اصولدن زيادە ھېچ دكلسە اعتقادلرى ، موسسەلرى وعادتلرى ايضاحدن عبارت موضوعنى « تام شكل و تبللر حالندە دكل ؛ فقط باشلانغىچلرندە ، انكشافنك بوتون درجەلرينى تعقيب ايتمك ، معروض بولوندوغى بوتون تأثيرلرى حساب ايلەمك ، عينى زماندە حصولە كتيە بىلدىكى بوتون مشابە تشكىللىرى حال موازنە كتيەمك صورتيلە ايضاح ايتمەي نظر دقتە آلان آيرى بر علمدر .

تكرار تشكىل ايدىلك ايستەنيلن زنجيرك داغنيق حلقەلرينى على الاكثر مختلف خلقلردە ومختلف مملكتلردە طانيق لازمدر . طبيعياتجى زوال بولش بر نوعى ، قبلالە رېخ بر دورك بر حيوانى يكيدين كوسترەمك ايستەدىكى زمان بوندن باشقە درلو حركت ايتمەيور وكنيش برقطە اوزرندە داغنيق جزؤلرى آرايور . غيب اولش بر موجودك پلانى استقراء ايتمك ايچون بو جزؤلرى بربرى آردى صيرا وضع ايتمك لازمدر .

ألدە تام بر نمونەسى اولمامقلە برابر بزم فكر مزە كورە فولقلور تدقيقاتنك اصولى بوندن عبارتدر . فقط بو اصول مالزمە ييغيننك نامتناھى اولديغى برساحە يە تطبيق ايدىليور : زيرا موضوع بحث اولان شي انسان وبوتون انسان در ا . . . » [ح . كەدوز - مەلەلوزين جلد 34]

بو بر قاچ سطر ، يالكىز واقعاتك تشبتيلە تحديد فعاليت ايتمەين فولقلور مساعيسنىڭ استلزام ايتدىكى حاضرلقلرى وعرض ايلدىكى مشكلاتنى كوسترەرييور .
تاريخ ، لسانيات ، أنتوغرافيا كېي متنوع بىلگىلرى وبالخاصە اعظمى درجەدە اصول

وتنقید استعمالنی طلب ایدیور. بناءً علیہ علمی شکله یاپیلان فولقلور مساعیسی قولای
أدبیاتک بر شعبه سی اولمقدن بوسبوتون باشقه برشی در .

یازان :

JEANROY

ترجه ایدن :

HÜSEYİN AVNİ

کتابیات :

مالزملر ، خلقه عائد مختلف طویلاملر، تنقیدلر ایچین مقاله ده موضوع بحث عالمک،
بالخاصه م . موللر ، به نفه ی ، مان هارت ، لائق ... ک اثرلرینه باقکیز .

⊕	HALK BİLGİSİNİN KADROLARI	⊕
---	--------------------------------------	---

خلق بیلگیسینده ، متوغللرک یاپه جفی شی ، اولاً بو بیلگیلری طویلامقدر . فقط
ایش یالکز واقعه لری مشاهده و جمع ایتمه قالماز ، آریجه باشقه بونلرک ناصل تصنیف
ایدیله جکنی ده بیلیمک لازمدر . داها دوغریسی مشاهده لرک ثمره بخش اولماسی ایچون
واقعه لرک داها اول کلمش تحریاتجیلر طرفدن هانکی قادروولرک ایچنه یرلشدیرلرکلی
اوکجه دن اوکره نمک ایجاب ایدر . بو ، نه قدار ای بیلینیرسه واقعه لر اونسبتده فضله و ای
کورولور . فقط « خلق بیلگیسی » تام انکشاف حالنده بولونان بر علم اولدیغندن و بیکلرله
واقعه لر هنوز مجهول و اونلری تصویر ایده جکلره منتظر بولوندقلرندن خلق بیلگیسینه
متعلق رهبر و خصوصی تدقیقنامه لر بالضروره ناقصدر . بوايسه بزم ایچون داها ایدر ؛
زیرا نباتات و حیواناته دائر یکی شیلر کشف ایتک احتماللری ضعیفه مش اولدیغی حالده
خلق بیلگیسینه عائد کشفلرده بولونمق امید بوسورتله باقیدر .

اجتماعی واقعه لر بر الماسده اولدیغی کبی بر چوق سطحلری محتوی مکعبلر شکلنده
کورونورلر ؛ اونلری تصویر ایتک ایچون بوسطحلرک هر برینی آرقه آرقه یه و برنظام داخلنده
نظر اعتباره آلق لازمدر . ایسته نیلن یردن باشلانابیلیر . لاکن اوندن صوکره بونظام
ادامه ایدملیدر . بوسطحلرک تعدادی - بوراده دیدیکم کبی - برقادرودر .

بن بونلردن مختلف حرکت نقطه لرینه عائد اوچنی ذکر ایده جکم :

1 — « Paul Sébillot » ک فرانسه خلق بیلگیسی (1904 - 1907) قادرومی .